

1988. évi 24. törvényerejű rendelet

a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányához kapcsolódó, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által New York-ban 1966. december 16-án elfogadott Fakultatív Jegyzőkönyv kihirdetéséről¹

Hatályos: 1990. 12. 31. –

(A Magyar Népköztársaság csatlakozási okiratának letétbe helyezése az Egyesült Nemzetek Főtitkáranál 1988. szeptember 7-én megtörtént. A Jegyzőkönyv a Magyar Népköztársaság vonatkozásában 1988. december 7-én lép hatályba.)

1. § A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányához kapcsolódó, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által New York-ban, 1966. december 16-án elfogadott Fakultatív Jegyzőkönyvet e törvényerejű rendelettel kihirdeti.²

2. § A Fakultatív Jegyzőkönyv hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„FAKULTATÍV JEGYZŐKÖNYV A POLGÁRI ÉS POLITIKAI JOGOK NEMZETKÖZI EGYEZSÉGOKMÁNYÁHOZ

A jelen Jegyzőkönyv részes államai

tekintetbe vették, hogy a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya (a továbbiakban: „Egyezségokmány”) céljainak elérése és rendelkezéseinek végrehajtása érdekében helyes volna az Egyezségokmány IV. része szerint létrehozott Emberi Jogi Bizottságot (a továbbiakban: „Bizottság”) a jelen Jegyzőkönyvben foglaltaknak megfelelően felhatalmazni olyan személyektől származó bejelentések átvételére és megvizsgálására, akik azt állítják, hogy az Egyezségokmányban foglalt valamely jogukat megsértették, ezért

megállapodtak az alábbiakban:

1. cikk

Az Egyezségokmányban részes bármelyik állam, amely a jelen Jegyzőkönyvnek is részesévé válik, elismeri a Bizottság arra vonatkozó illetékességét, hogy az átvegyen és megvizsgáljon a részes állam joghatósága alatt álló személyektől származó bejelentéseket, akik azt állítják, hogy az Egyezségokmányban foglalt valamely jogukat a részes állam megsértette. A Bizottság nem vesz át olyan államra vonatkozó bejelentést, amely részese az Egyezségokmánynak, de nem részese a Jegyzőkönyvnek.

2. cikk

Az 1. cikk rendelkezéseinek fenntartása mellett, azok a személyek, akik azt állítják, hogy az Egyezségokmányban felsorolt valamelyik jogukat megsértették és minden rendelkezésre álló belső jogorvoslatot kimerítettek, írásos bejelentést tehetnek a Bizottságnak, hogy az azt megvizsgálja.

3. cikk

A Bizottság elfogadhatatlannak tekint minden olyan, a jelen Jegyzőkönyv szerinti bejelentést, amely névtelen, vagy az eljuttatást biztosító joggal való visszaélésnek tekinthető, vagy nincs összhangban az Egyezségokmány rendelkezéseivel.

4. cikk

1. A 3. cikk rendelkezéseinek fenntartása mellett, a Bizottság a jelen Jegyzőkönyv szerint hozzá eljuttatott valamennyi bejelentést, amely az Egyezségokmány valamelyik rendelkezésének a jelen Jegyzőkönyvben részes állam általi megsértését állítja, az érdekelt részes állam tudomására hozza.